

1761

FACTS

Date:
1761

Page number:
17r

Mentioned people:
Benedict Bertram von Buchwald
Charitas Emilia de Buchwald
Friedrich von Buchwald
Hedevig Ida von Buchwald
Ida Hedevig von Buchwald
Henrica Emilia Holstein
Christian Frederik von Moltke
Adam Gottlob von Moltke
Karl Adolf von Plessen
Cai Friedrich Reventlow
Ditlev Reventlow til Altenhof og
Emkendorf

TRANSCRIPTION

GENEROSISSIMAE MATRONAE
HEDVIGAE IDAE BUCHVALDIAE
QVAE NATA A^o 1690 d: 14. MARTII
PATRE
BENEDICTO BERTRAMO BUCHVALDIO
MATRE
OTILIA ELISABETHA AHLEFELDIA
NUPTA A^o 1710. d: 22. APRILIS
PARTUUM QUINDECIM FOECUNDITATE MENTIS CONSILIO
MORUM SANTITATE ANIMI PIETATE
MATER FAMILIAS
DE CONIUGE LIBERIS NEPOTIBUS ET DOMESTICIS
OTIME MERITA
NOTAE VIRTUTIS ET AUCTORITATIS FOEMINA
POSTQUAM GENTI REVENTLOVIANAE SOBOLEM NUMEROSAM
REIP.CIVES STUDIOSOS
ORACULIS DIVINIS ASSECTATORES SINCEROS
MARITO SUSCEPERAT
FILIO SERVEVARAT
UTRIQUE EDUCAVÉRAT
INTER CONTINUAS PRECATIONES PRO SALUTE SUPERSTITUM
QUOS NOMINE DESIGNAVIT SINGULOS
INTERQUE DULCES AMPLEXUS ACERBE LUGENTIUM
VITA A^o 1761. d: 6. IUNII
EXCESSIT
PIA RESTAURATAE STIRPIS RECORDATIONE NUNQUAM
EXCIDET.
MARITUS
CAIUS FRIDERICUS REVENTLOVIUS
DYNASTA IN ALTENHOFF ET GLASAU
PLUS QUAM QVINQUAGENARII CONSORTII FELICITATEM
ET FILIUS
DETLAUS REVENTLOVIUS
ORDIN. DANNEBR. EQUES AURAT.S.R. DAN. ACNORVAG.MAEST. A
CONSIL. SANCTOR
REGII ET HEREDITARII PRINCIPIS CHRISTIANI

IUVENTUTIS MODERATOR
MATERNI ANIMI PRAESIDIA
DEPLORANTES
P. P.

\A° 1761.\ (5) ferner einen Sarg ebenfalls von Italiänischem Marmor, so auf 2. Tritten von

>5., Leichen Sarg des Land-Raths Friderich von Buchwald, Rittern des S^t Annen Ordens.<

Nordischem Marmor stehet, für den H^m Land-Rath Friderich von Buchwald, welche gleichermaßen nach Holstein gebracht wurde.¹ Daran ist das Wappen mit dem Band des S^t Annen Ordens vornen und an den übrigen Seiten Kränze von Eichenen Blättern zu sehen, wie dann der Deckel mit einer Tafel, woran folgende Inscription befindlich, versehen ist:

QUOD MORTALE FUIT

VIRI

REVERENDISS: ILLUSTRIS: ET GENEROSISSIMI

FRIDERICI DE BUCHWALD²

IN BORSTEL ET TROYEBURG HAERED:

ORDINIS S: ANNAE EQUIT: AURATI

TRIUM POTENTISS: DANIAE REGUM

NOBILIS CUBICULARII, CONSILIARII PROV: ET CAMERARII

DEINDE

SER^M RUSSORUM MAGNI DUCIS

RERUM HOLSATICAR: ADMINISTRI IN ORDINE PRIMI

ET

NOBILISS: QUOD PREZAE EST COENOBII

PRAESULIS

QUI

CUM OMNIA OFFICIA

BONI CIVIS, MARITI, PATRIS, AMICI, HERI

EGREGIE EXPLEVISSET

VITAM BENE GESTAM

INTER SUORUM GEMITUS ET PLANCTUS

PLACIDA MORTE TERMINAVIT

PREZAE D: XVI AUG: MDCCLXI

HIC

CONDI VOLUERUNT

HENRICA EMILIA DE BUCHWALD NATA DE HOLSTEIN

MARITUM AMANTISSIMUM ET OPTIME MERITUM
CHARITAS EMILIA B: DE BERNSTORF³ ET IDA HEDEWIGA C: DE
MOLTKE⁴
PATREM DULCISSIMUM ET IMPENSE DILECTUM
LUGENTES.

NATUS D: XIV NOV: MDCXCVII.
VIXIT ANNOS LXIII, MENS: IX, D. II.

PUPILLIS UT PATER
ET
EORUM MATRI PROVIRO. ECCLES: IV,10.

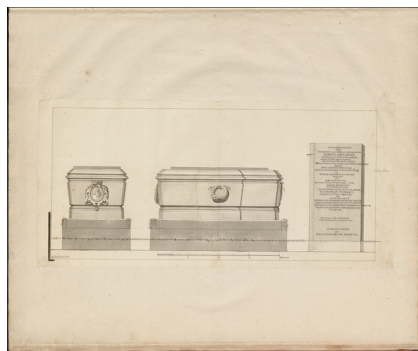
¹ Sarkofagen var antagelig bestemt for Buchwaldernes arvebegravelse i Sarau, men findes antagelig ikke mere jf. Karin Kryger 1985, p. 332. 

² Søn af Benedict Bertram Buchwald og Ottilie Elisabeth Ahlefeld, søster til Hedevig Ida Buchwald. 

³ Gift med J.H.E. Bernstorf. 

⁴ gang gift med Christian Frederik Moltke, Adam Gottlobs Moltkes ældste søn, 2. gang med Karl Adolf von Plessen. 

MENTIONED WORKS



P. P.

5, Leichen Harg des
Land. Raths Frick,
rich von Buchwald,
Littern des St. Anna
Ordens.

PUPILLIS UT PATER
ET
EORUM MATRI PRO VIRO. ECCLES: IV, 10.